

NOMENCLATURA DE ESTRUTURAS NAVAIS

NOMENCLATURA DE ESTRUCTURAS NAVALES

NOMENCLATURE OF NAVAL STRUTURES



CONSTRUA

NÚCLEO DE PESQUISAS PARA CONSTRUÇÃO, INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO OTIMIZADA DE SISTEMAS OCEÂNICOS

DEPARTAMENTO DE ENGENHARIA NAVAL E OCEÂNICA

ESCOLA POLITÉCNICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO

www.oceanica.ufrj.br/construa

Esta aula é um piloto do ` *Pequeno Dicionário Naval Ilustrado* ' que esta sendo preparado pelo CONSTRUA* é que será disponibilizado até o fim do ano.

Agradeço a ajuda dos alunos Luan Crespo, Carolina Carvalho Bethlem e Marcos Valladão.

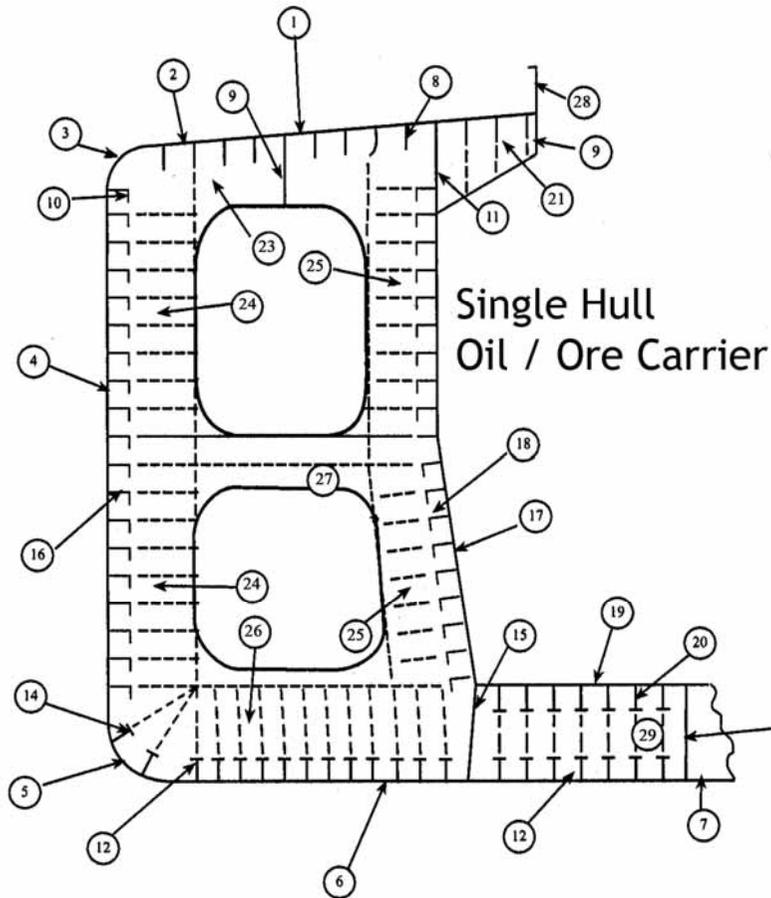
As fotografias são da professora Marta Cecilia Tapia Reyes ou foram liberadas pelos autores para utilização pedagógica.

Os desenhos fazem parte do glossário *REC 082-Surveyor's Glossary - Hull Terms and Hull Survey Terms* disponibilizado pela IACS.
<http://www.iacs.org.uk/publications/>

Mande seus comentários e sugestões para marta@peno.coppe.ufrj.br



*NÚCLEO DE PESQUISAS PARA CONSTRUÇÃO, INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO OTIMIZADA DE SISTEMAS OCEÂNICOS
DEPARTAMENTO DE ENGENHARIA NAVAL E OCEÂNICA
ESCOLA POLITÉCNICA
UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO
www.oceanica.ufrj.br/construa

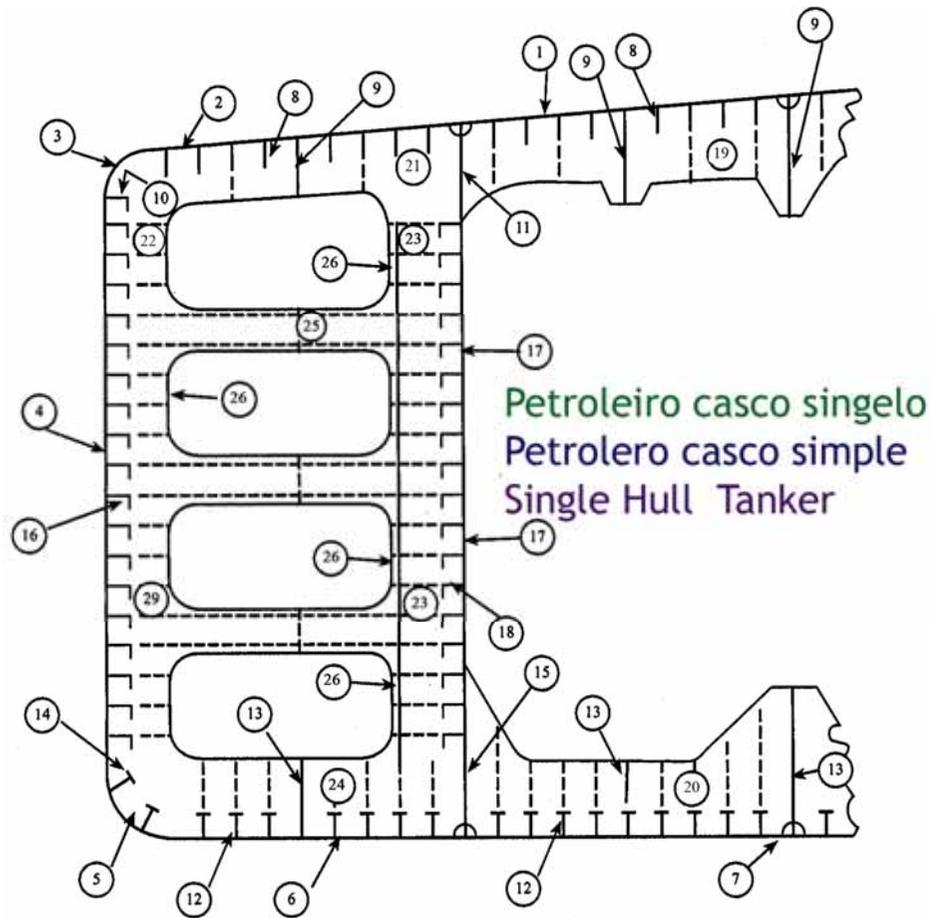


Single Hull
Oil / Ore Carrier



CONSTRUA

	PORTUGUÊS	ESPAÑOL	ENGLISH
1	Convés	Cubierta	Strenght deck plating
2	Trincaniz	Trancanil	Stringer plate
3	Cintado	Traca de cinta	Sheer strake
4	Chapeamento do costado	Planchas o chapas de costado	Side Shell plating
5	Chapeamento do bojo	Planchas o chapas del pantoque	Bilge plating
6	Chapeamento do fundo	Chapas de fondo	Bottom shell plating
7	Chapa-quilha	Chapa quilla	Keel plate
8	Longitudinal do convés	Longitudinal de cubierta	Deck longitudinals
9	Sicorda	Esloras	Deck girders
10	Longitudinais do cintado	Longitudinales de trancanil	Sheer strake longitudinals
11	Fiada superior da antepara longitudinal	Traca superior del mamparo longitudinal	Longitudinal bulkhead top strake
12	Longitudinais de fundo	Longitudinales de fondo	Bottom longitudinals
13	Longarina	Vagra	Bottom girders
14	Longitudinais do bojo	Refuerzo longitudinal de pantoque	Bilge longitudinals
15	Fiada inferior da antepara longitudinal	Traca inferior del mamparo longitudinal	Longitudinal bulkhead lower strake
	PORTUGUÊS	ESPAÑOL	ENGLISH
16	Longitudinal de costado	Longitudinal de costado	Side Shell longitudinals
17	Antepara longitudinal	Mamparo longitudinal	Longitudinal bulkhead plating
18	Longitudinal da antepara	Longitudinal de mamparo	Longitudinal bulkhead longitudinal
19	Chapeamento do teto do duplo fundo	Planchas del techo del doble fondo	Inner bottom plating
20	Longitudinal do teto do duplo fundo	Longitudinales del techo doble fondo	Inner Bottom longitudinals
21	Vau tanque central	Bao tanque central	Deck transverse centre tank
22	Hastilha	Varenga	Bottom transverse centre tank
23	Vau tanque lateral	Bao tanque lateral	Deck transverse wing tank
24	Caverna gigante	Bularcama	Side sheel vertical web
25	Refuerzo vertical del mamparo	Prumo gigante	Longitudinal bulkhead vertical web
26	Caverna gigante	Bularcama	Bottom transverse wing tank
27	Escora	Escora	Cross ties
28	Braçola da escotilha	Brazola de escotilla	Hatch coamings
29	Hastilha	varenga	Double bottom floor



	PORTUGUÊS	ESPAÑOL	ENGLISH
1	Convés	Cubierta	Strenght deck plating
2	Trincaniz	Trancanil	Stringer plate
3	Cintado	Traca de cinta	Sheer strake
4	Chapeamento do costado	Planchas o chapas de costado	Side Shell plating
5	Chapeamento do bojo	Planchas o chapas de pantoque	Bilge plating
6	Chapeamento do fundo	Chapas de fundo	Bottom shell plating
7	Chapa-quilha	Plancha de quilla	Keel plate
8	Longitudinal do convés	Longitudinal de cubierta	Deck longitudinals
9	Sicordá	Esloras	Deck girders
10	Longitudinais do cintado	Longitudinales de trancanil	Sheer strake longitudinals
11	Fiada superior da antepara longitudinal	Traca superior del mamparo longitudinal	Longitudinal bulkhead top strake
12	Longitudinais de fundo	Longitudinales de fundo	Bottom longitudinals
13	Longarina	Vagra	Bottom girders

	PORTUGUÊS	ESPAÑOL	ENGLISH
14	Longitudinais do bojo	Refuerzo longitudinal de pantoque	Bilge longitudinals
15	Fiada inferior da antepara longitudinal	Traca inferior del mamparo longitudinal	Longitudinal bulkhead lower strake
16	Longitudinal de costado	Longitudinal de costado	Side Shell longitudinals
17	Antepara longitudinal	Mamparo longitudinal	Longitudinal bulkhead plating
18	Longitudinal da antepara	Longitudinal de mamparo	Longitudinal bulkhead longitudinals
19	Vau tanque central	Bao tanque central	Deck transverse centre tank
20	Hastilha	Varenga	Bottom transverse centre tank
21	Vau tanque lateral	Bao tanque lateral	Deck transverse wing tank
22	Caverna gigante	Bularcama	Side sheel vertical web
23	Refuerzo vertical del mamparo	Prumo gigante	Longitudinal bulkhead vertical web
24	Caverna gigante	Bularcama	Bottom transverse wing tank
25	Escora	Escora	Cross ties
26	Reforçador contra flambagem	Refuerzo contra pandeo	Sttifer



CONSTRUA

Planchas del mamparo corrugado transversal
Corrugated transverse bulkhead plating
Antepara Corrugada Transversal

Cubierta
Deck
Convés

Refuerzo del mamparo en el tanque de lastre
Transverse bulkhead horizontal stiffeners
in ballast tank
Reforçadores da antepara no tanque de lastro

Cubierta
Deck
Convés

Planchas del mamparo transversal
en el tanque de lastre
Transverse
bulkhead plating in
ballast tank
Chapeamento da antepara transversal
no tanque de lastro

Costado
Side shell
Costado

Mamparo longitudinal
Inner hull longitudinal
bulkhead
Antepara longitudinal

Planchas de cajón del mamparo
Bulkhead stool plating
Chapeamento do caixão da
antepara

Varenga estanca
Watertight floor in way of transverse bulkhead
Hastilha Estanque

Plancha de fondo
Bottom shell
Chapa do fundo

Diafragma
Diaphragm
Diafragma

Longitudinal de cubierta
Deck longitudinal
Longitudinal do Convés

Mamparo corrugado
transversal
Corrugated
transverse bulkhead
plating
Antepara Corrugada
Transversal

Doble fondo
Inner bottom
Fundo Duplo

Longitudinal del doble fondo
Inner bottom
longitudinal
Longitudinal de
Fundo Duplo

Section X-X

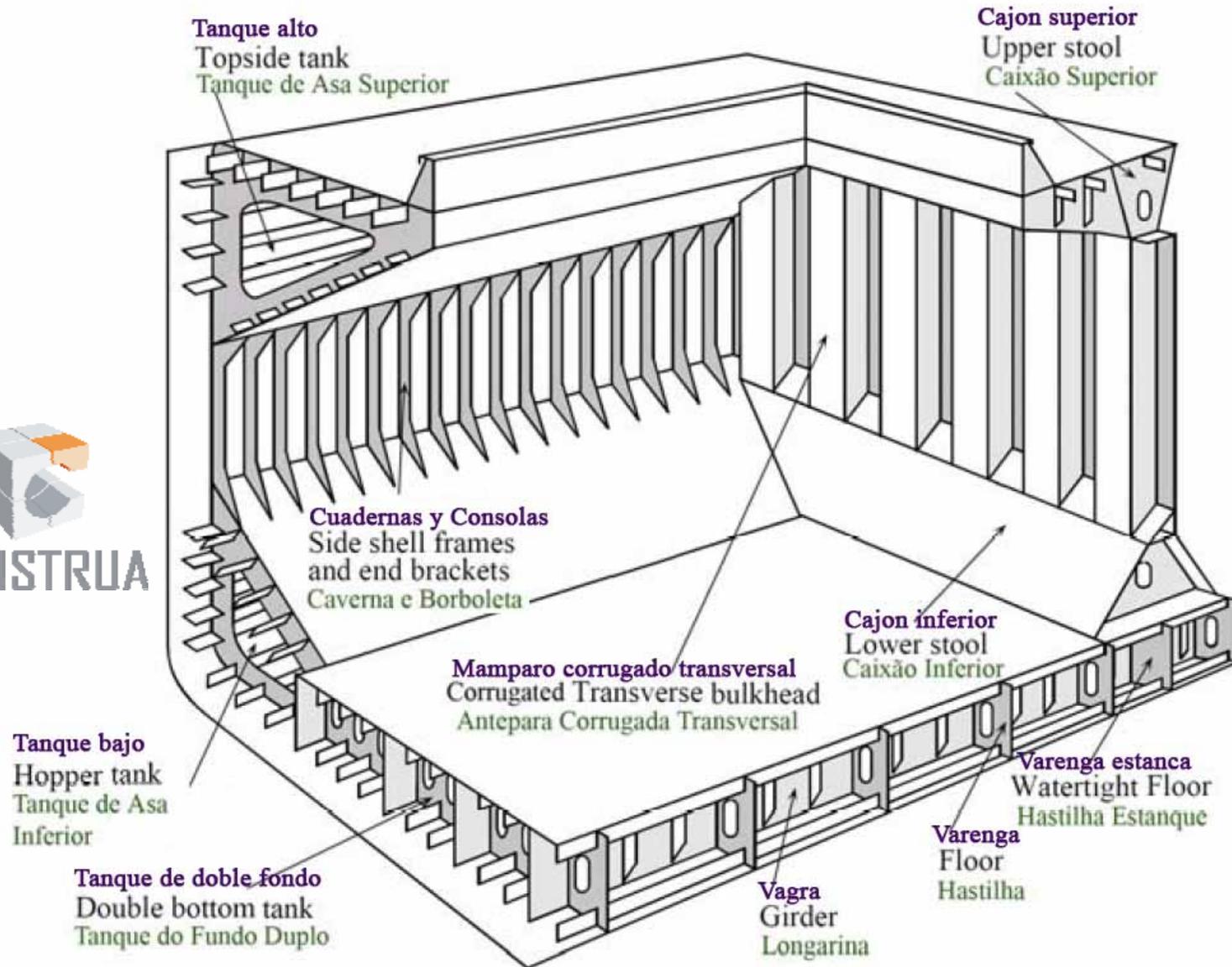
Consola
End bracket
Borboleta

Longitudinal de fondo
Bottom longitudinal
Longitudinal de Fundo

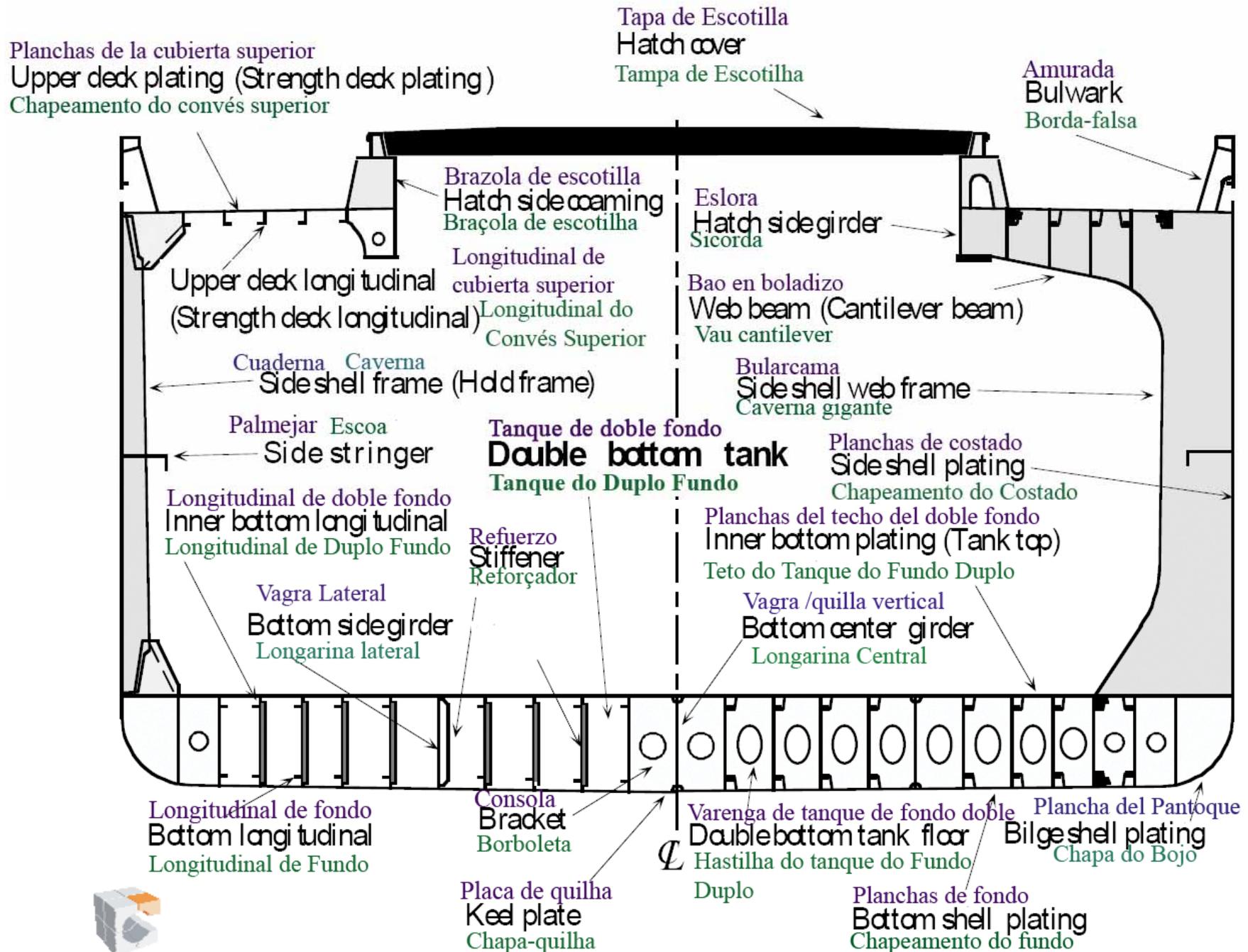
Antepara Corrugada Transversal

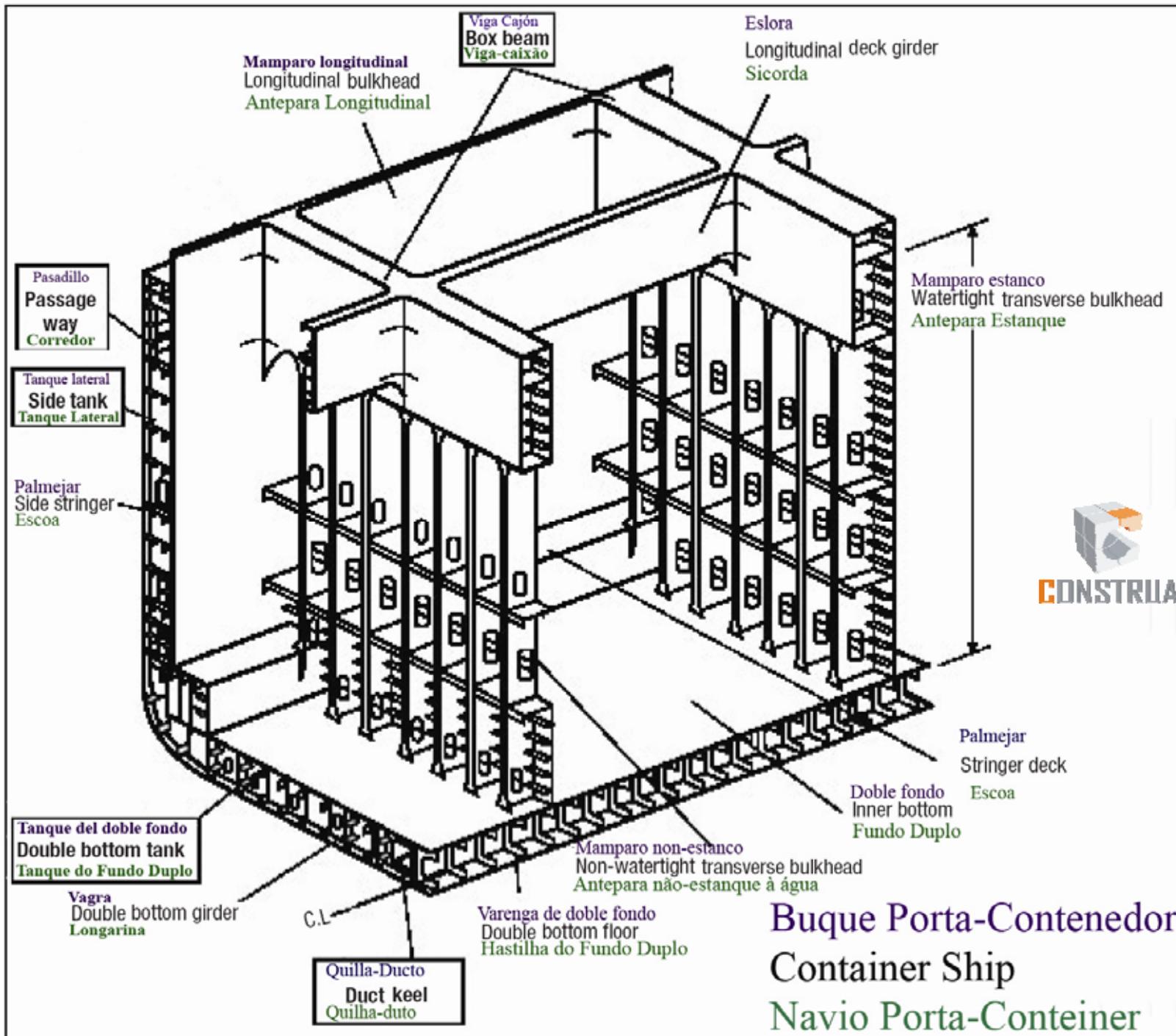
Mamparo corrugado transversal

Corrugated Transverse Bulkhead



Porão Graneleiro Casco Singelo Bodega Granelero Casco Simple
Cargo Hold for a single Skin Bulk Carrier



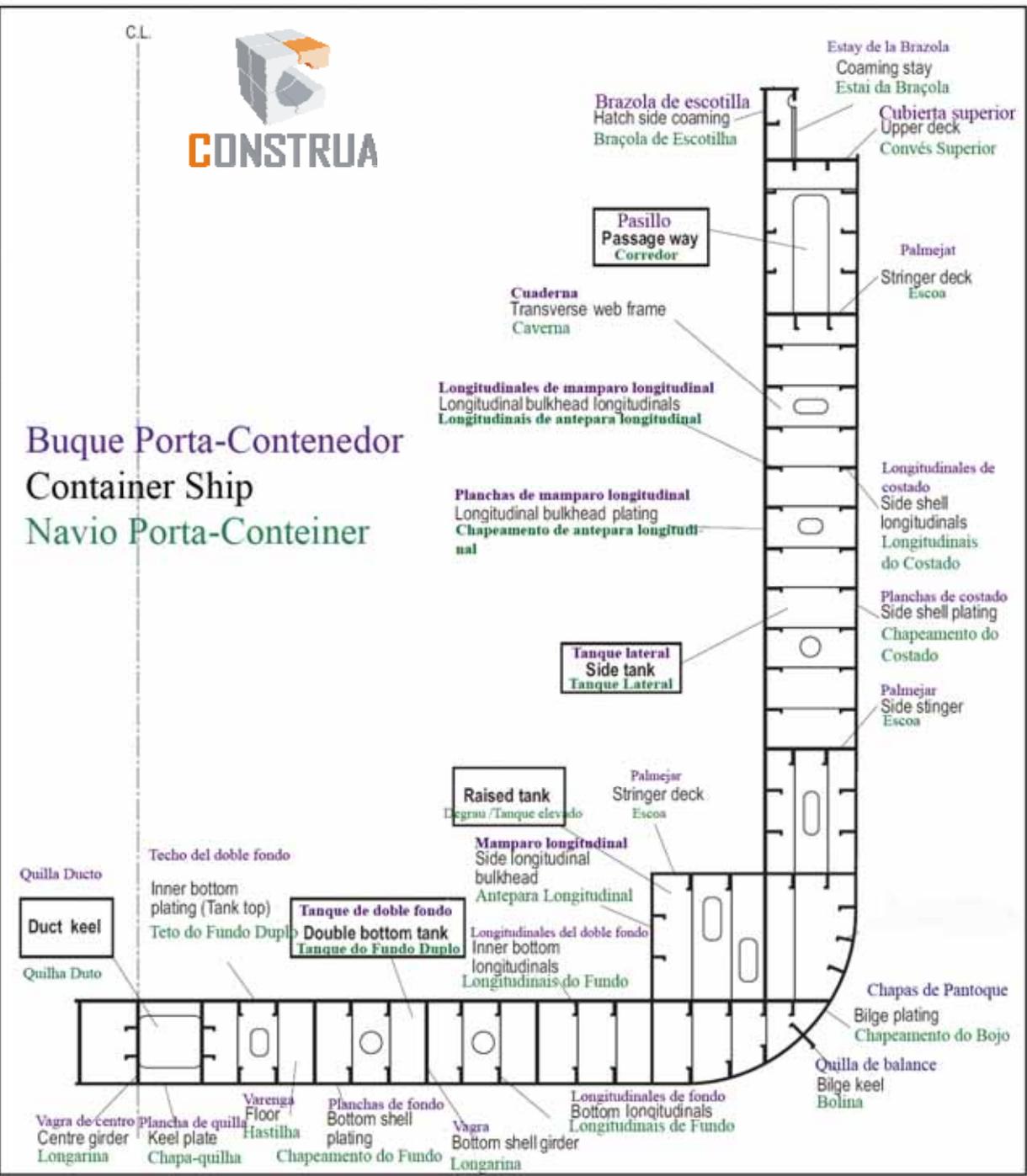


Buque Porta-Contenedor
Container Ship
Navio Porta-Conteiner

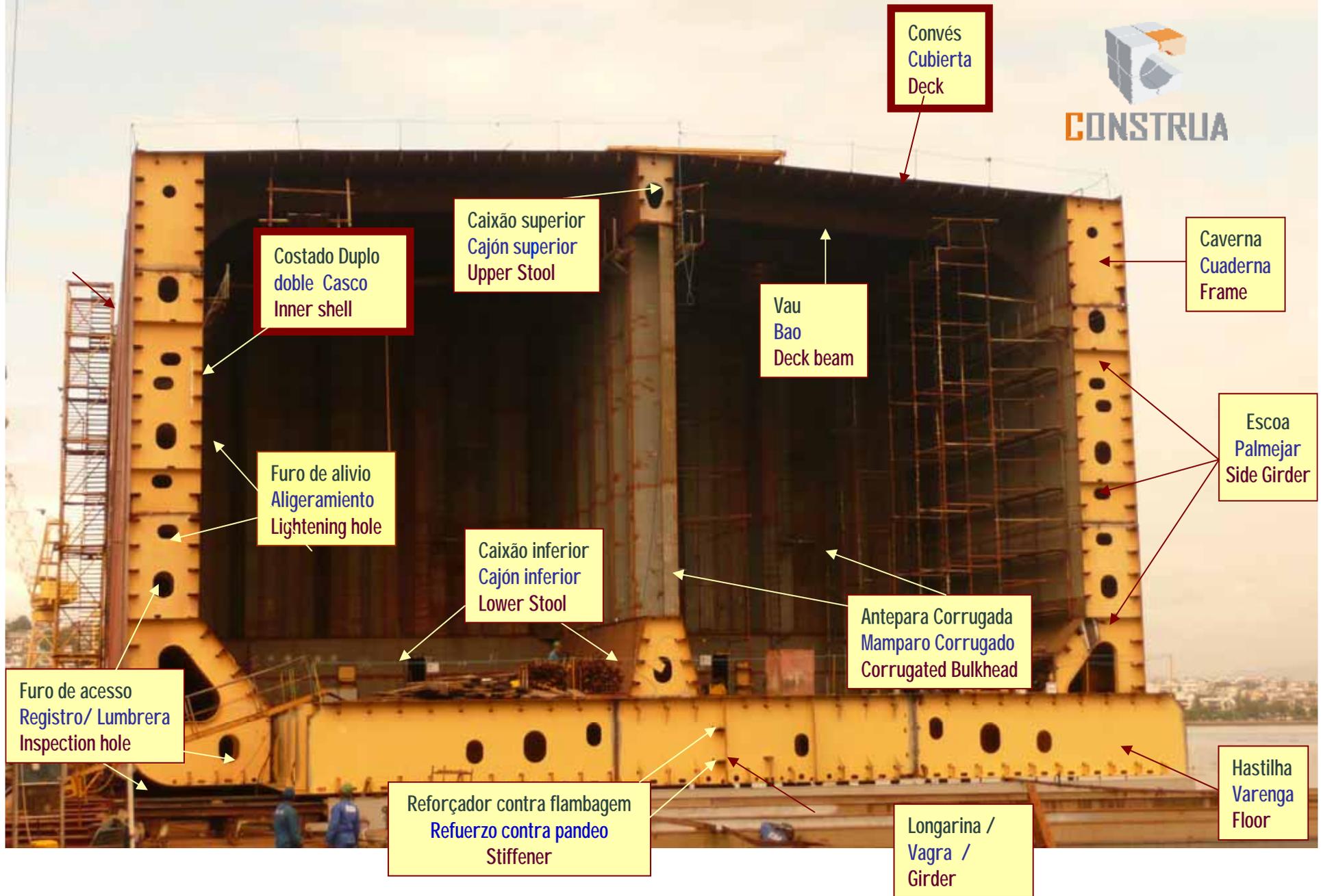
C.L.



Buque Porta-Contenedor
Container Ship
Navio Porta-Container



Navio Petroleiro / Buque Petrolero / Oil Tanker





CONSTRUA

Costado Duplo
Doble costado
Double side

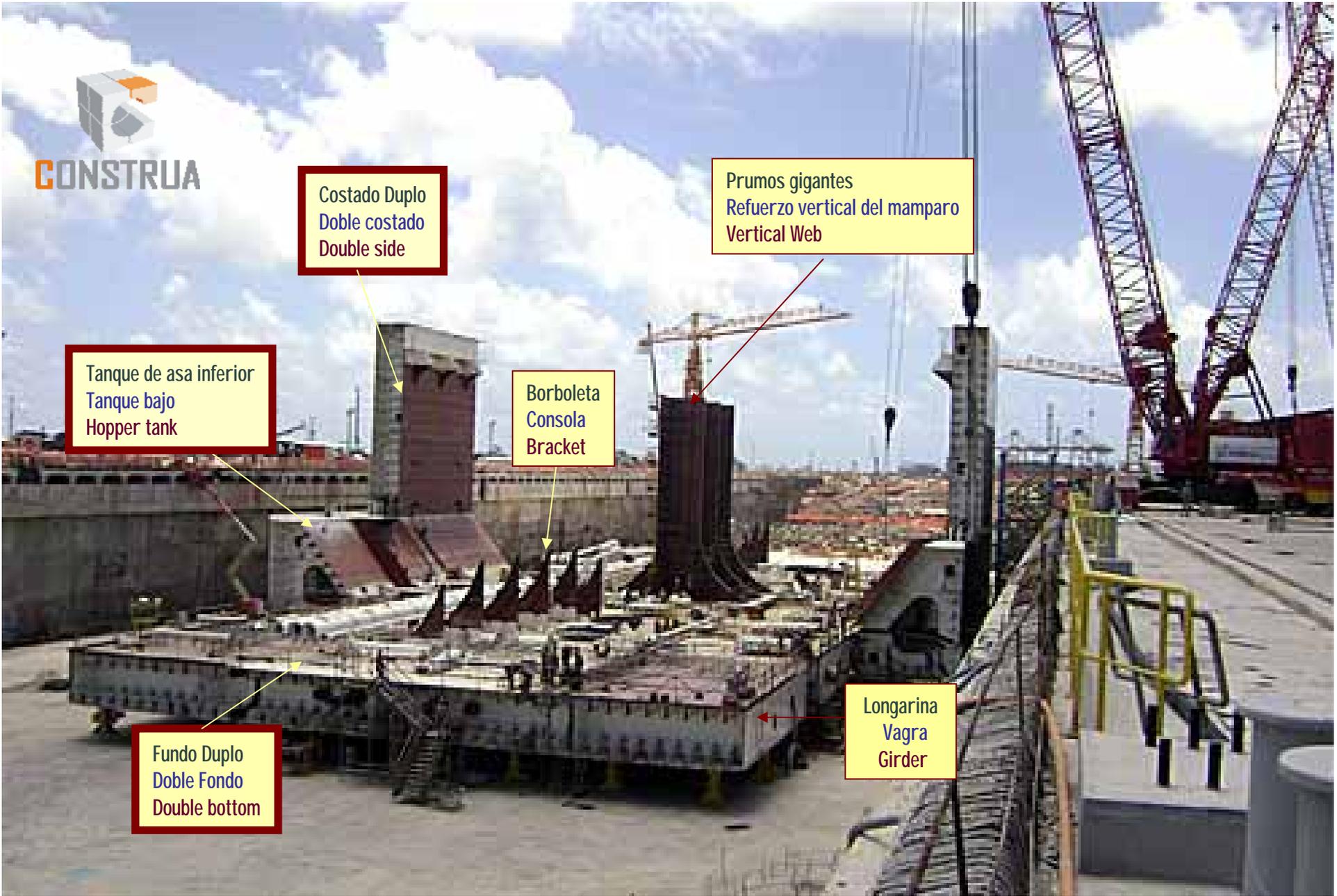
Tanque de asa inferior
Tanque bajo
Hopper tank

Borboleta
Consola
Bracket

Prumos gigantes
Refuerzo vertical del mamparo
Vertical Web

Fundo Duplo
Doble Fondo
Double bottom

Longarina
Vagra
Girder





CONSTRUA

Reforçadores Longitudinais do Costado /
Refuerzos Longitudinales del Costado /
Side longitudinal Stiffener

Prumos
Refuerzo vertical del mamparo
Vertical bulkhead Stiffener

Vau
Bao
Deck beam

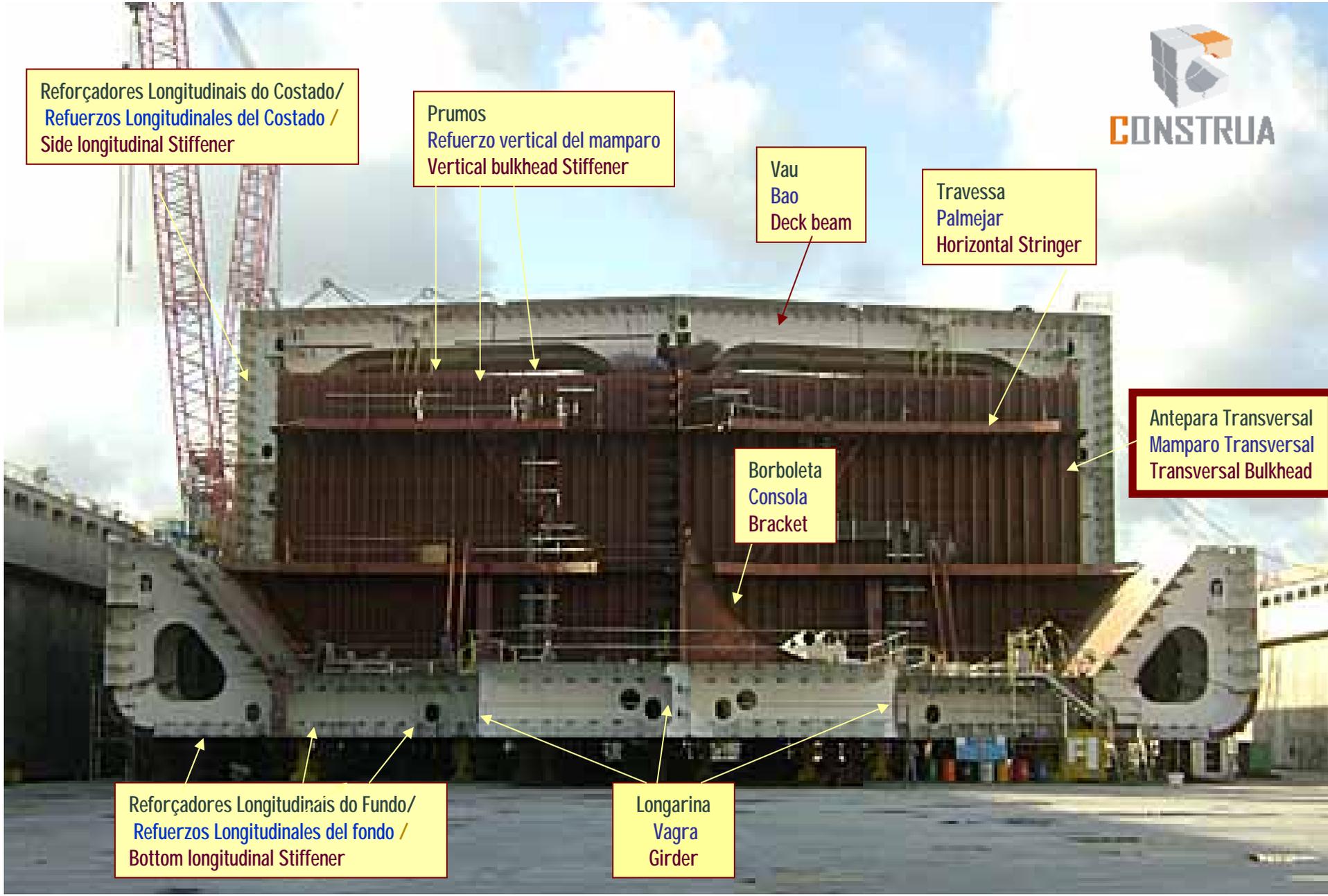
Travessa
Palmejar
Horizontal Stringer

Antepara Transversal
Mamparo Transversal
Transversal Bulkhead

Borboleta
Consola
Bracket

Reforçadores Longitudinais do Fundo /
Refuerzos Longitudinales del fondo /
Bottom longitudinal Stiffener

Longarina
Vagra
Girder







CONSTRUA

NÚCLEO DE PESQUISAS PARA CONSTRUÇÃO, INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO OTIMIZADA DE SISTEMAS OCEÂNICOS

DEPARTAMENTO DE ENGENHARIA NAVAL E OCEÂNICA

ESCOLA POLITÉCNICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO

Coordenadora: Professora Marta Cecilia Tapia Reyes

www.oceanica.ufrj.br/construa

construa@peno.coppe.ufrj.br